

KENG HWA POO

SOERAT CHABAR DAN ADVERTENTIE, DITERBITKAN SABAN HARI SABTOE KETJOEALI HARI RAJA.

HARGA LANGGANAN: Boeat Hindia 3 boelan f 2.- Loear Hindia 6 boelan f 6.- Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan. Bajaran lebih dahoeoe.	PENERBIT: N. V. H. MIJ. KENG HWA POO - MANADO. Wd. Redactie: TJIA DJOE TJIAT ANG IE TONG N. NESCIO. Segala karangan dan chabar-chabar dialamatkan kepada ANG IE TONG Kemaweg - Manado Telefoon No. 118.	ADMINISTRATIE: Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembayarannya haroes disampaikan kepada Handelsdr. Liem Oei Tiong & Co. - Manado. Tel. No. 43.	HARGA ADVERTENTIE: boeat 1 sampai 10 perkataan f 0.50. Sekoerang ² nja f 1.- sekali ditempatkan. Berlangganan lair...
Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE” Singel 95 - Amsterdam.		Tertjetak di Handelsdrukkerij LIEM OEI TIONG & Co. - Manado.	

Ach... itoe Penghidoepan.

Kapan saja teringat itoe perkataan penghidoepan, tida oereng didepan saja berbajang-bajang itoe penghidoepan, jang saja soedah ngalamin. Pada pembatja jang terhormat, saja djoega tida pertjaja, bilamana ada ketemoe dengan itoe perkataan terseboet, dan kau orang djoega akan nanti tida memoenjai satoe pirasat deugan rol penghidoepan jang apa kau soedah bertempoer lebih dahoeoe.

Saja teringat, ja, pada 11 tahoen jang berselang, itoe bangkoe sekolah dimana saja bertjokol sebagai satoe moerid jang baroe beroesia 7 tahoen; 7 tahoen penoeh jang saja toentot itoe penghidoepan, dengan tamatkan peladjaran saja dalam lagere school. Saja poenja keinginan masih ada besar boeat landjoetkan teroes peladjarankoe, ach, lebih djitoe satoe kamerdikaan dalam onderwijs, maar helaas... roemadja poetri soedah saja djeljadi jaitoe 14 oemoer saja. Dan sebagai satoe ajah dan iboe jang pegang betoel kita bangsa Tieng-Hoa poenja peradatan dalam doenia Perempoean Tieng-Hoa, tida mengidzinkan saja lagi lebih lama bertjokol dalam itoe bangkoe sekolah jang sepi.

Apa maoe boeat, maskipoen kemaoean saja ada bagitoe besar, tapi satoe kali anak-anak moesti berada dibawah pengareo ajah dan iboe, (Hauw poenja koeat) segala angan-angan dan keinginan saja itoe, saja kasih terbenam saja, sebagai datanguja tempoh sang mata hari akan silam ka Barat, dengan tida ada satoe machloek jang bisa kasih rintangan. Soenggoeh saja ada sangat ditjintai oleh goeroe dan teman-teman moerid saja, tapi satoe kali ada itoe kewadajiban jang saja moesti berboeat atas kemaoean orang toea saja, dengan satoe penjesalan jang besar saja ambil selamat berpisa dengan diaorang dari roemah pergoeroean itoe.

Satoe boelan kemoedian dari saja tinggalkan roemah pergoeroean, saja selamanja berdiam saja dalam roemah disamping iboe saja jang saja paling tjinta dan sajang. Selalama itoe, tida lain kits terima segala roepa pendidikan dari iboe saja, sebagaimana satoe anak perempoean jang soedah dewasa baroes tahoe dalam oeroesan-oeroesan apa ada terdapat dalam roemah tangga atau dengan pend-k segala kewadajiban kita perempoean. Dalam ini penghidoepan soengkoeh saja rasakan, jang waktoe dalam sekolah ada lebih leloesa, lebih senang, dari jang saja merasa ini sekarang, tapi saja pikir lagi, ach, saja djangan bersangsi, karena itoe ada kewadajiban satoe anak perempoean.

Dengan giat dan taba saja goenakan saja poenja kemaoean hati jang soedah ganikan koers, dengan satoe pengharapan, soepaja dengan lekas saja soedah bisa dapatkan dan kendalikan

sendiri semoea oeroesan dalam roemah tangga, karena saja kasihan, saja tjinta, ach tjinta betoel, iboe saja jang soedah beremoer toea dan masih berkoetet lagi dalam rolja sehari-hari dalam roemah.

Penghidoepan...!! Penghidoepan...!! Soenggoeh saja tida maoe sangkal, jang ia ada sebagai satoe roda jang berpoetar-poetar, ada satoe tempo berada diatas, lain waktoe berada dibawah.

Doea tahoen soedah saja dalam pingitan dengan berada ditengah-tengah penghidoepan dalam roemah tangga, koetika datang pada wakoe, dengan mendadak saja dipanggil oleh ajah dan iboe datang dihadapanja, dengan diberitahoean, Saja soedah dilamar. Kaget dan maloe saja rasakan boekan kepalang, tapi sebagai satoe anak jang berbakti pada orang toea, saja tabakan saja poenja hati sambil berdiri dengan tegap dihadapanja dengan tida saja memboeang satoe perkataan. Sehabisja iaorang berkata pada saja, dengan moeka jang bersujem manis saja berlaboe dari hadapanja, dengan berpikir, kembali ini penghidoepan maoe ganti lain bedrijftja.

Dibelsakang berapa hari, satoe kabar jang djitoe saja dapatkan, lamaran terseboet soedah diterima baik oleh ajah dan iboe saja. Hari nika soedah ditentoean jaitoe ditanggal 8 dari boelan 8 (penanggalan Tieng-Hoa), jaitoe koerang lebih satoe boelan lagi. Saja poenja pirasat, sesoedahnja itoe kapastian saja dapatkan, tida ketetapan lagi, hati amat bersangsi, pendek satoe ketegahan dengan roemah2 rintangan, roepanja tida mengidzinkan saja toeroet akan segala kemaoeannja. Tapi, dengan sekali saja terkenang itoe satoe kawadajiban (Hauw) jang kita haroes berlakoe, terlebih peela saja pikir, jang djalanuja itoe ada satoe2nja keinginan semoea orang toea pada masing2 anaknja, saja lantast ambil satoe ketetapan, TRIMA BAIK.

Sekarang saja soedah menika, saja rasakan diri saja sebagai ada memegang rol dalam satoe doenia jang baroe. Dalam ini penghidoepan jang baroe, selamanja saja sangat ati2, segala pekerdjaan saja kerutjakan dengan actief betoel, sehingga perlahan-lahan satoe pengrasaan saja dapatkan, jaitoe kepoesuan dalam roemah tangga saja bisa adakan. Dengan saja bekerdja begitoe, betoel saja rasakan itoe beroentoeng. Betoel soemami saja boekan ada dari satoe golongan orang bangsawan atau hartawan, ia ada dari satoe kaeem boeroe jang hidoep saderhana, tapi dari karena apa saja bisa rasakan itoe keberoentoeng jang sempoeana, oleh sebab saja poenja berlakoe ati2 dan actief betoel dari segala sesoetoe.

Selainuja itoe, ia sangat tjinta dan sajang sambil sangat menghormati pada kedoea orang toea saja, se-

bagaimana ia oendjoek itoe pada saja sendiri. Saja hidoep dengan saling meugalah dan akoer antara satoe dan lain. Ach, saja rasakan saja poenja roemah tangga, ada lebih dari satoe istana Radja.

Tjepatnja terpoetar ini bola doenia, sebagitoe dengan djalanja sang matahari, sehingga hari berganti hari, boelan berganti boelan, achirnja saja tidak merasa soedah saja bertachta dengan pangkoe itoe makota ratoe dalam roemah tangga saja. Saja soedah djadi satoe iboe, dari satoe anak lelaki jang moengil.

Kalau dalam penghidoepan poenja rol tida ada itoe satoe ketetapan pasti, soedah tentoe tida salah jang dari segala sesoetoe; ada itoe tempo boeat datang, dan ada tempoh boeat pergi. Begitoe dengan itoe segala kesenangan, ada ia poenja tempo boeat terganti dengan segala kesoesahan. Soenggoeh saja maoe njatakan dengan teroes terang, bila kitaorang ada terdapat dalam segala keberoentoengan dan kesenangan, tentoe segala poedjian akan keloeat dari moelot dan penghidoepan dipandang sebagai sorga, maar... kapan sebaliknja, segala koetoeakan kitaorang akan moentakan, serta anggep jang penghidoepan ada sebagai naraka.

Begitoe dalam saja poenja penghidoepan, datang pada tahoen 1920, ja, tahoen jang masa ada mendjadi satoe kenang-kenangan boeat selama-lamanja dalam penghidoepan dari sesoemoer hidoep saja, ach satoe penghidoepan jang berarti satoe kesengsaraan jang heibat.

Dengan mendadak, dan lantaran toehan poenja koesa, satoe kesoesahan jang sangat heibat se-dah timpa pada jaitoe dalam satoe boelan poenja tempo dalam tahoen itoe, ajah dan iboe, serta soemami saja, soedah dipanggil poelang oleh jang Maha Koesa. Ajah dan iboe dengan berselang satoe Minggoe antaranja, dengan terserang oleh penjakit Beroerte (dinamakan oleh orang Europa), soedah tinggalkan saja. Sedang soemami saja... ja Allah... kenapa kau seret saja poenja soemami dengan satoe djalan jang sangat peri, dan dengan nama jang nanti tertjatjat boeat selama-lamanja dalam doenia...? Kau tida ingat, jang saja nanti hidoep sbatang karang dengan anak saja jang masih ketjil dengan terlantar dan melarat dimana ini moeka boemi? Ja, soemikoe, kenapa kau soedah berboeat dengan tida kau pikirkan lebih dahoeoe? Oeh djoedi...!! Djoedi...!! soenggoeh kau ada berubahja, satoe bahaja jang tida ada saingan. Kau soedah tarik soemikoe dalam pelokankoe, sabingga... ja, ia tinggalkan saja dengan ambil satoe djalan jang pendek, jaitoe minoem ratjoen sesoedahnja segala harta dan oewangnja habis dikasi tjekek djoedi. Djoedi...!! Djoedi...!! Kapan kau nanti dapat dibasmi??

Dalam pertandingan oentoek masina toelis jang beloem lama dilakoekan dibandar Kiel akan mereboet nama Kampioen doenia tahoen 1925 maka

de CONTINENTAL SCHRIJFMACHINE

mendapat anoegera jang paling tinggi jaitoe medali emas dan eere diploma.

Importeurs:
 firma **W. B. LEDEBOER & Co.**

Toean poenja auto beloem dapat dipertjaja:

a. kalau rodanja beloem pakai
 „Royal Cord Unit. States banden“;

b. kalau motornja tida pakai
 „VACUUM OLIE.“

Berilah kami terangkan kepada toean², keoentoengan memakai kedoea perkara itoe!

W. B. LEDEBOER & Co. AUTO AFDEELING.
 MANADO.

Penjakit oeloe-ati dan meelas diobat dengan Woods Pepermunt Great Cure. Harga f 1.25 satoe botol.

Na, sekarang saja dengan setjara sangat melarat, saja hi-doep bersama anakko dengan pergi kian kemari tjari tempat perlindungan.

Soedara jang baik.

Bilamana soedara terima soerat saja ini, sopaja soedara akan mendjadi taboe, jang saja soedah berlaloe dari ini kota. Saja soedah berboeat ini, lantaran saja soedah pikir boelak balik, dan ambil satoe ketetapan, jang saja poeja kesoesahan saja tida maoe kasi terpanoeng lebih lama didepan mata soedara dan sobat-sobat jang lain.

Satoe pesanan jang saja sampeikan sama soedara, dan saja pakei djoega banjak pengharapan jang soedara akan nanti tida tinggalkan dan soedi pinoehkan jaitoe, pada anak saja, jang saja ada tinggalkan pada njonja Ong salah satoe familie dari papanja, soedara akan nanti soeka dengan sering-sering boeangan tempo sedikit, boeat datang mengoendjoegi padanja.

Soenggoeh soedara saja merasa sangat peri dalam perasangkoe, wae saja soedah maoe pisahkan diri dari ini kota jang pantoeng dengan segala kesenangan dan kesoesahan, ach ini kota jang saja soedah siramkan dengan saja poenja air mata dan rasakan ini segala kemalaratan. Tapi neen, tida, saja tida maoe seselkan, saja tida maoe menjasal, karna itoelah jang ada dinamakan PENGHIDOEPAAN

Dan saja poenja perkataan jang penghabisan pada soedara, tida lain dari pada „Salamat tinggal“.

Khiongjtioe
LELIE TAN.

Pembatjakoe, inilah ada itoe soerat jang penghabisan apa saja dapatkan dari sobat saja Lelie jang baik itoe, dan sebagi perngatan akan penghidoepannya, saja soedah tjoba sedikit ambil pemandangan sebagimana soedara-soedara pembatja soedah batja dengan ringkas diatas ini. Dan boeat segala kesalahan jang ada terdapat dalam toelisan saja ini, harap soedi dimaafkan. Dan ja, saja membilang sampei ketemoe lagi.

Khiongjtioe
Siotjia T. T. Djok Nio.

P. t. H. Sieberg, Chef Onderafdeeling
P. P. Sangihe.

Maloemlah kepada pembatja jang terhormat, bahwa dalam boelan Februari j.l. P. t. Sieberg, Ass. Resident tit. di Djambi (Sormatera) telah tiba di Tahoena selakoe Chef dari Onderafdeeling p. p. Sangihe pada menggantikan P. t. van Zwol jang soedah berlaraj itoe.

Walakinpoe pad. toean itoe masih baharoe berkaudjang diantara kami bangsa Sangihe, akan tetapi bagi siapa jang dapat mengamati-amati peri bahasanya ta dapat tiada akan sempit menjaksikan, bahwa beliaupoe adalah seorang jang berboedi pekerti jang manis dan toeloes ichlas, dan pergaelanjo akan tiada mengawartirkan nasibnja siberdjeradjt wala, sebab ketahoeliah, bahwa kami kaoem Sangihe pandanglah seorang wakil Pemarentah Agoeng jang sedemikian selakoe pengantara kepada kepa-kepala boemi poetera di Sangihe serta rajatnja sekalian. Sebab itoe setibanja disini mata dan telinga kaoempoe terboeka terang mengamati-amati sipat dan peri bahasa toean-toean jang akan mendjadi kepala Onderafdeeling disini. Segala orang jang datang dari segala pihak hendak berbadap belian, ada jang bermohon ada poela jang berkeberatan, semoeanja disamboetnja dengan senjoem simpoel dan dengan lakoe bahasa jang sopan santoe, sehingga masing-masingpoe kembalilah keremoemahnja dengan hati jang senang.

Soenggoehpoe beliau itoe seorang jang berhati sajang dan berpengasih, akan tetapi dalam melakoekan kewadjabannja iapoe amat kentjang. Daboeloe dari pada ia memoelakan pekerdjaannja pertama dibintainja isi Kas Onderafdeeling dan njatalah kepandanja, bahwa toean-toean jang mendahoeloei dia itoe poe sahadjja radjin membelandjakan isinja tetapi ta sempat memenoehkan dia kembali. Kas waktoe itoe boleh dikata kosong. Achterstand belasting, vendutie dll. soedah bertahoentahoen tiada tertoe toet. Pad. toean Sieberg tiala kepoetoesan sa, melainkan moelalah beroesaha dengan seberapa boeh soepaja keadaan jang koerang njaman itoe achinja akan beroesah lekas. Moela-moela segala peroesahaan jang besar-besar jang masih tengah dikerdjakan dan amat beroesah banjak belandja, diperhentikannja sementara waktoe oemp. aanleg waterleiding dll. dan dengan tertib serta daja oepaja jang sahadjja lazim kepandanja, moelalah p. t. Sieberg mengentjangkan hal penugian wang belasting, vendutie dll. jang soedah doe ta juga tahoen beloeom tertoe toet, sehingga dengan sekdjap Kas jang tabadi masih kosong moelalah penoeh dengan wang jang beriboeriboer roepiah jang datang berhoedjaban dari segala pihak.

Sekarang kepala-kepala jang daboeeloe soedah tertidoer dalam kesenangan dan kesekaan pesta-pesta kaoem sehingga terloepa akan kewadjabannja moelalah bangoen terkedjoet dengan hati jang terharoe dan baharoe diketahoenja, bahwa marea itoe poe soedah terlaloi.

Penoelis poe tersejoem sambil tertjengang-tjengang melihat permoealan djedjak keperintahannja P. t. Sieberg, akan tetapi semoeanja itoe ta lain melainkan oentoe dan goena tanah serta kaoem pendoeoek. Dibawah pimpinnanja kepala-kepala jang lemah dan pemalas ta dapat tiada akan mendjadi radjin dan jang bodoh sempit mendjadi paham. Dengan padaknja Chef Onderafdeeling kami jang bilaloe ini amat kentjang dalam kewadjabannja terlebih dalam hal wang, akan tetapi adil dan baik serta berpengasih kepada siapa jang terkena djerat anjaja dan ketindisan, dan kepala Pemarentah jang sedemikianlah kami bangsa Sangihe ada beroesah moesim sekarang.

Beloeom lama P. t. itoe disini, tetapi soedah pernah penoelis dengar roean-toean jang berbahasa Belanda beromong: „De tegenwoordige Onderafdeelingchef is juist de man voor Sangihe,“ sedang dari pihak pendoeoekpoe mendjadilah perbahaasan „Wah, ini toean Assistent tangan besi betoel,“ itoe poe semoeanja pada menjaksikan, bahwa P. t. Sieberg lain sekali

Goena membikin baik penjakit dibadan dan loeka-loeka gosok dengan Korrenzal. f 1.— satoe blik.



Boleh dapat
dimana-mana
tempat.



IMPORTEURS: Handelsvereniging voorheen J. Mohrmann & Co.

Boeat segala penjakit badan. Obat Woods Pepermunt Great Cure moestadjab benar. Harga f 1,25 satoe boel.

Pileg dan batoek selesma dapat disemboehkan oleh Woods Pepermunt Great Cure Harga f 1.25 satoe botol.

mengemoedikan Onderafdeeling ini. Harap Bangsawan Resident Manado, terlebih Pementah Agoeng jang adil moedah-moedahan akan memperamati pemandangan dan perasaan kami kaoem Sangihe.

Oleh sebab itoe achinja penoelis menaroeslah pengharapan jang tegoe kiranja haloean P. t. Sieberg akan tinggal tetap tegoe ta oleng kekiri atau kekanan sambilpoe akan tiada memandang moeka, melainkan baik kepala, baik bala, bila bersalah haroespoe sama kepandanja.

Sekarang penoelis poe berseroehlah: „P. t. H. Sieberg, selamat bekerdja diantara kami kaoem Sangihe! Kawanoea.

Memboeka Poliklinik Airmadidi.

Tanggal 13 hu. Mei jang laloe, bagi segenap ressort Airmadidi (Tonsea) soeatoe hari jang amat indah bahkan tiada gampang terioepa. Boekannja soeatoe angka jang ketakoetan seperti sangka kebanjakan oraog, tetapi soeatoe anoegeraha penghiboeran dan kesekaan karena pada hari itoe, jang peringatn hari Kenaikan Toehan, djoega hari memboeka dengan njatanjata Roemah-obat—Poliklinik Airmadidi.

Pagi djam 10, telah naik mimbar ger-dja prot. Airmadidi taan pendeta Bodé, memboeka riwayatnja jang amat indah—bahasa jang manis—boenji jang haloes, beralaskan masmoer—penolong jang sempoeana—terbit dari pada hati itoe jang mengandoeng sjoekoer, karena koeat kebangkitan dan kenaikan Toehan kesoerga itoe, sehingga segala hati penegar-poe ditariknja dengan soeatoe perasaan haloes ketinggi dari mana tolongan itoe datang masoek dan dirasa dalam hati djoem'at, terlebih djoem'at Airmadidi sendiri. Ditammatkan riwayatnja dengan menoeojoekan pikiran keperoesahan pengasihn jaitoe Roemah-obat jang terseboet.

Betapa kepoedjan adanja, kegerakan barang koempoean di Airmadidi, ketika dalam kesempitan wang belandja memperoesahnja itoe, soedah menolong dengan mergoempoe wang dan contributie. Didengar poela mana-mana kebanjakan pemberi jang setia. Barangkali ada djoega penegar jang merasa koerang hati karena namanja tiada soedah diperdengarkan njatanjata, entah soetah bekerdja dan djoega soedah berlelah banjak, tolong peroesahan roemah-obat itoe, tetapi boekankah ia jang disoerga itoe melibat dan mengetahoer semoeanja? Tentoe ada djoega banjak pemberian dari tempat-tempat daerah ressort Airmadidi jang tiada diperdengarkan, tetapi semoeanja itoe maksednja akan Pengasihn djoega.

Kebaktian tammatlah dengan njaujian masmoer jang amat merdoe, dihentar dengan orgel. Kami dengar djoem'at disilakan seboleh-boleh dengan peri berhormat toeroen ketempat pendirian Roemah obat.

Djam 12 Roemah obat diboealah dengan beberapa pidato jang indah. Kami lihat beberapa njonja-njonja dan toean-toean Eropa dari Manado dan Tondano, toean-toean Docter, pementah tinggi dan rendah, bahkan publik beratoes-ratoes dihalaman. Sehabisnja semoea mengedar-edar, maka tamoe laloe makan. Kira-kira djam 2 moelalah pertandingn njanji. Bertoeoet-toeroet kedegaran „Boven de Starren“ dalam basa Melajoe dan lain-lain njanjian dari tengah-tengah bangsa. Penonton biar gadoeh tetapi kelihatan segar dan bersoeka ria karena pemandangan dan pendegaran jang seindah itoe.

Kami lihat soeatoe perobahan zaman. Tempat kedoeoekan Roemah obat itoe, daboeeloe soeatoe tempat jang ditoeoeti. Apa terlebih tempat itoe bekas atas waroega-koekoer toea-toea (ada lagi jang masih tegak) ditempat mana kata orang toea-toea malam-malam kedegaran boenjian lontjeng dan kolintang djiwa-djiwa penoenggoe (setan) tanda kedatangan maet dalam negeri, sekarang, maka diatas waroega-waroeaga dan keposapan itoe terdirilah peroesahan pengasihn jang besar dimang pada djam itoe kedegaran: „Soeraklah orang Masehi dan njanji—Bagi Ilahmoe dan brilah sjoekoer“ d.l.l., tanda kehidoepan baroe.

Airmadidi beroetoeng, mempoenjai djago-djago banjak, jang soedi menghoeloerkan tangan-tanganja akan bekerdja oentoe pengasihn kepada samanja manoesia.

Fahoen-tahoen maloe taah Minahasa, bertambah soeatoe fasal jani: Poliklinik Protestant Airmadidi diperdirikan.

Sokonglah! Sokonglah peroesahan pengasihn itoe; djangan kiranja karoenia itoe diloeapkan sadja.

Manado, L. Lt.

Kelu dihinggapi bisoel atau merah-merah dibadan obat dengan Korrenzal. f 1.— satoe blik.

BERANGKAT KE TIONGKOK.

(„T. Eng“ toelis dari Makassar):

Pada tanggal 20 April j.l., dengan ss. „TJISALAK“ dari kongsie J.C.J.L. ada toeroet berangkat soedara SOEI KENG HOEN dari MANADO dan soedara2 Nie Swan Hoen, Liem Kei Tong, Liem Koei Beng, The Tjiat Aan, The Tjiat Leng, The Tjiat Thjong, Kho Tjan Seng, Tjan Kok Tiet dan Tan Liep Tho dari MALANG (JAVA) dengan maksoednja boeat landjoetkan marika poenja pelajaran ke TIONG KOK.

Dengan memandang pada soedara2 itoe, kita HOA KIO di Indonesia haroes merasa bangga dan dengan boekakan topi pada itoe soedara2 jang zender pikir kasoeakan-kasoeakan jang bakal menimpa, soedah begitoe tegah hati tinggalkan oraog toea, soedara2 dan familienja, lantaran ingin penoehkan marika poenja keinginan dan angan-angan jang besar terhadap pada kita poenja tanah leloehor. Kitapoe toeroet berdoe kiranja marika nanti tiba dinegeri jang marika toedjoeli dengan selamat, dan marika haroes korbakan itoe tempoh2 berharga jang marika soedah tanam selama marika marib ada dinegerinja, sampai marika dapatkan apa jang diharap siung dan malam.

Dan kita maoe lihat lagi, selainnja soedara2 terseboet, siapakah dari antara jaog lain2 djoega nanti toeroet toeladannja? Ingat soedara2 TIONGKOK selamanja nanti terima dengan tangan terkoeka, atas kita poenja kedatangan.

Kora-kora dari Siao.

Kepindahan. Toean Billmann jang sehingga beberapa hari laloe mendjadi pandeta Oodong, sekarang dilantik mendjadi Pandeta segenap Siao dan soedah berpindah ke Oeloe. Kaloe tentang kepindahan sadja tentoe tiada perloe kami maloeukan tetapi beberapa hal jang soedah kedjadian terikat dengan kepindahan terseboet menjebakkan sehingga kami menoeiskan hal itoe. Setahoe kami kaoem Siao adalah satoe kaoem jang pemelawan tetapi djoega lekas menoeoet soeatoe perintah sesoedahnja perintah itoe diertinja. Akan kaoem Siao sekian lemahnja serta menerima baik dirinja diperboedak, kami ta pernah impikan! Sedatangnja motor „Kanaka,“ jang ada moeat verbuisboedel dari toean pandita, pantai Kapenta penoeh seaklah dengan orang toea moeds, laki perempuan, kesemoenja seperti orang disini biasa kaskan terhisap dalam golongan orang Djamaat, orang sidi atau anaknja, menantikan datangnja motor. Kami berankan orang sekiak banjaknja berkoempoe lantak kami bertanjakan apakah jang ditoeoenginja! Orang djawab pada kami, bahwa mereka itoe menantikan kedatangan motor jang membawa barangnja toean pandita, barang2 maua hendak diangkatnja dibawa keremoemahnja toean pandita. Setibanja motor orangpoe moelalah membongkar moetan kesemoenja alat pesawat roemah tangganja toean pandita, kedalam perahoe dibawa kepantai, dimana beratoes-ratoes tangan lengkap menerima dan bahoe boeat memikoelnja. Beberapa leden dari kerkeaad jani penatoea2 diaker dll, mendjadi selakoe pendekarnja soedah ta mengingat lelah, terdjoen kedalam air mendjempoe lemari, peti2 jang berat2, pelbagai serbi roemah dan sebagainya. Melihat hal itoe, maka semoea orangpoe mengherankan tingka lakonja orang-orang jang mengangoet barang itoe, seakan orang sewah, bekerdja didjaga oleh seorang mandoer jang kentjang! Siapakah soedah memaksa marea itoe kerdjakan itoe? Siapakah jang memberikan perintah mengerdjakan itoe? Demikian kami dengar orang bertanjakan satoe sama lain! Ada jang mengatakan, tida ada jang memerintah atau memaksa melainkan soekanja sendiri, ada poela jang membilang, terpaksa mengangkat barang lantaran takoet dimarahi iboe bapa jang besar hati hendak menolong toean pandita, dan ada poela jang bekerdja sebab mengingat keselamatan djiwanja, sedang disini soedah djadi selakoe kebiasaan, bahwa permintaan pertolongan dari satoe penderdja agama, seperti seorang penatoea, oentoe seorang jang diatasnja, haroes dipandang selakoe titab, sebab siapa tiada datang mengikoet penggilan sebagitoe, nistaja ditolak dari medja perdjamoan, ertinja dapat lepasan dari pangkat „Sidi“! Setahoe kami adalah bisa disini, djika seperti ini kali, ada barang jang hendak dikerdjakan, misalnja mengangkat barang toean pandita, maka satoe doe hari doeloeannja maka pengardja2 djamaat maloeukan hal itoe kepada anggota2 djamaat. Boekan dengan berkata: „Kamoe haroes atau moesti hadir“ tetapi dengan perkataan jang lemah lemboet, dus perintah haloes, misalnja: dengan mengingat Indjil ini itoe atau torat No bagini dll. jang mengatakan haroeslah kita manoesia mengingat berkasihn satoe sama lain, dll., maka sidi2 semoea djedjak datang menoe-

long! Kemi tahoe toean Pandeta sendiri tida soekakan hal se-
bagitoe, tetapi pengardja2 soeka mentjari moeka dihadapan chef
nja, penatosa2 dan diaken2 jaag soeka mendjilat, mereka itoe-
lah jang dalam radjinnja (?) mentjari nama baik dimoeka toe-
annja, ialah jang selamanja mendjalankan perintah haloes, me-
ngadjak memperboedakan dan perkoelikan dirinja dengan tiada
beroepah selannja dari pada harapan mendapat keselamatan
djiwanja klak! Satoe „troef” jang tersedia selamanja dalam tan-
gan mereka itoe jaitoeleh mengantjam orang2 sidi jang bod-
dob, jang tersering tahoe sadja mengedja „Bapa kami”, dengan
tiada ertikan kiasnja, menakotkan mereka jang sedemikian,
dengan roepa2 tjerita tentang kesengsaraan djiwa dalam nara-
ka (seakan dia sendiri baroe kembali dari sana) sehingga sibod-
doh takoetkan keselamatan djiwanja dan toeroeti segala peren-
tah. Hal ditolak dari sidi lebih ditakoeti dari pada dihoekoem
boeang ke Noesa Kembangan! Dalam kebodohannja maka orang
disini mengirakan, bahwa djika mereka menoeoet semoea jang
dibisik oleh pengerdja2 agama, jang matjamnja jang kami
wartakan diatas ini, maka pada sangkaannja djiwanja berse-
lamat klak!

Berbalik kepada hal pengangkatan barangnja toean pan-
dita, kami tahoe ada beberapa orang jang berpoenja roda soe-
dah berbitjara mengangkut barang2 itoe dengan bajaran jang pa-
toet (taksiran f50.- oepah mengangkut), tetapi ada antara pen-
gerdja2 djamaat soeka kasih advies lebih baik minta tolong
orang sidi angkat dan demikian djoega soedah kedjadian. Soe-
sahnja hidup wakim bertambah, tanggoengan semingkin berat!
Sekaom jang bodoh diperbodohki lagi!

Sampai disini doeloe, lain kali kami roendingkan lebih dja-
oeh tentang hal pengerdja2 agama disini terhadap kepada dom-
ba-dombanja!

D.A.P. Poela bestuur DAP membikin satoe beroep atas pu-
blik Siau. Hari senin tanggal 26 hb ini moelai diboeat per-
tandingan vootbal dengan memakai bajaran boeat menontou.
Pendapatan bersih nanti dibahagikan oentoek kas DAP, goe-
na slachtoffers watersnood ditanah Blanda, fouds straatverlich-
ting dan shoelfonds. Kami menaroeb harapan banjak toean2
datang menontou pertandingan2 jang diadakan goena maksoed-
baik itoe.—

Akan disamboeng.

Corphar.

MINAHASARAAD.

SOERAT PANGGILAN

tentang perhimpoean Raad Minahasa jang akan diboea pada
hari Selasa tertanggal 25 Mei 1926 poekoel 9 pagi didalam
bilik persidangan Raad di Manado.

Patsal2 jang akan dibitjarakan:

1. Tetapkan notulen perhimpoean 3 April 1926.
2. a. Soerat2 jang masoek
b. Pemberitahoan Voorzitter.
3. a. Menetapkan kohier2 suppletoire voertuigenbelasting 1923
dan 1926 dan verkeersbelasting 1926.
b. menetapkan aanslag jang dimatikan dan dikoeorangan
dari voertuigenbelasting 1926 dan verkeersbelasting 1925
dan 1926.
c. Menetapkan staat dari voertuigen-dan verkeersbelasting.
4. Menetapkan besluit tentang atoeran pilihan lid2 boemipoe-
tra dari Minahasa-Raad.
5. Menambahkan lid bangsa Europa dan boemipoetra (soerat
tt. 1 Mei 1926 No. 252/26.)
6. Tanjaan edaran.

Pemberitahoan.

ROEMAH JANG HENDAK DIPERSEWAKAN.

Roemah jang bertanda JOHAN Th. PANTOUW
di TIKALA mae dikasih sewah; boleh periksa dan
berbitjara dengan jang bertanda atau dengan anak
saja ALBERT PANTOUW.

Moelai 15 Mei 1926, maka KANTOOR ZAAK-
WAARNEMER T. Th. PANTOUW dipindahkan se-
mantara waktoe di Fabriek lemonade EIK HIEN
KONGSI di KANAKA memakai telefon 175. Moelai
hari itoe maka saja mewakijkkan kepada toean
MANUEL KOUNTUL dengan kekoesaan SUBSTI-
TUTIE dihadapan hakim.

TE KOOP.

I bebouwd perceel gelegen te Tikala I Verp.
No. 242.

Inlichtingen bij de Administratie van dit blad.

Setamanja ada sedia:

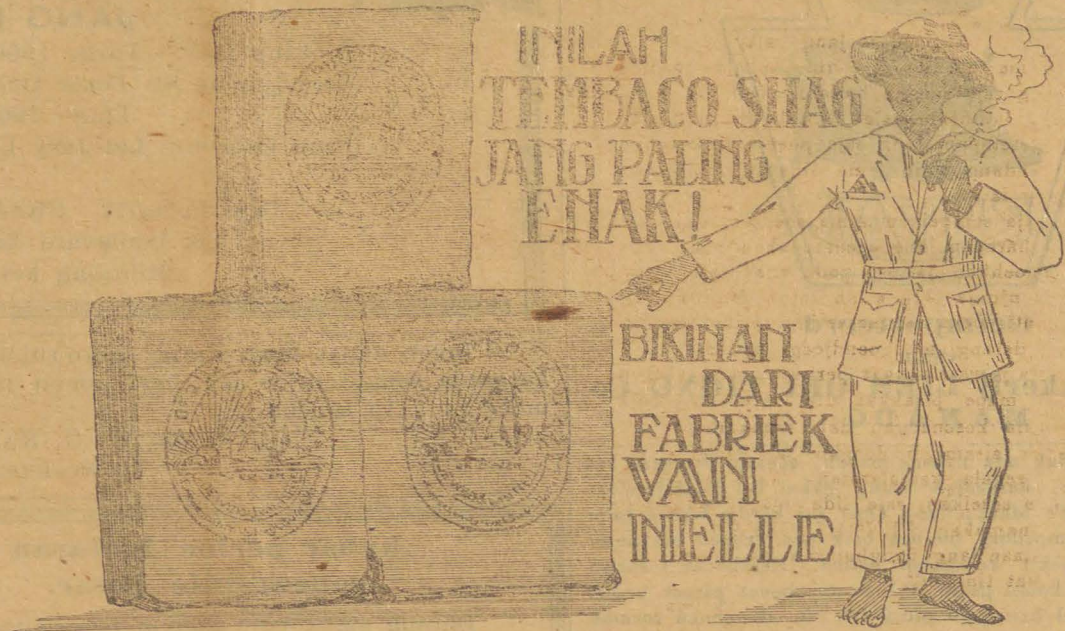
Kajoebesi jang digergadji

dari roepa-roepa oekoeran.

Bouwkundig bureau „SITTROP” Manado.

Advies boleh dapat dengan pertjoema.

TEMBACO SHAG VANNELLE



Jang kasih datang: **HANDELSCOMPAGNIE v/h DIRCKS & Co.**

Boleh terima **POELA** orang2 beroemah tangga
mengalah ke Kolonisatie Minahasa-Selatan semen-
tara boelan Juni j.d. ini. Terima voorschot makanan
dan perkakas kebon.

A. C. Saerang.

Hollandsch Chineseche Broederschool Manado.

Sedia setiap petang hari dari djam 5 sampai
7 1/2 menerima nama anak-anak jang hendak masoek
sekolah 1 Juli 1926.

Directeur

Holl. Chin. Broederschool
Chineseche - weg Manado.

!! Premie f 1000 Premie !!

en toch tidak bergoena seperti soetoe hiboeran dan kasenangan
hati; djika njonja-njonja nona-nona toean-toean perloe itoe
mampirah di toko:

(**Tan Boen Soeij (Soeij & Leh)**)
moeka tempat roda

Disitoe boleh dapat beli Gramophon merk COLUMBIA sesama
roepa roepa pleat lagoe: Marsch, Wals, Onestep, Voxstrot,
Hawaien, Stamboel & Krontjong.

Welakipon roepa-roepa kasoeshan doenia tantoelah ter-
hiboer.

Obat Pepermut.

40

Boeat sakit peroet, moelas, koerang bosang air, peroet me-
roemas, masoek angin peroet melilin, minoem Obat Peper-
mut. Peroet djadi panas, segala gas keloear, lama-lama badan
djadi segar, 20 tahoen soedah obat ini masjhoer diseloeroeh doe-
nia. Eropah, Melajoe, Tioungoa, Arab, Japan, Djawa, semoea
soedah mentjoba obat ini. Kapal-kapal jang belajar djaeoh me-
njdiaannja. Harga f 1,25 satoe botol.

Firma Thoeng Tjen Ting & Co.

Juliana-kade, prauwen haven No. 23.

MAKASSAR

Codes:

Telegram adres:

A. B. C. 5e ed:

THOENGTJENTING.

Hoa Boe le ed:

Berdagang: Import dan Export.

Selannja diatas, kami ada boeka afd: COMMIS-
SIEZAKEN, oeroes djoel segala matjam hasil boemi,
dan belikan barang-barang dagangan keloearan
Europa etc. dengan tarik commissie pantas.

Afd: EXPEDITIEZAKEN:

Mengoerces kirim barang-barang, dan Doorvoer
Producten ka koeliling tempat, dengan penilikan
teliti.— Atoeran menjenangkan pada Langgananj.
Mintalah keterangan.

B Pemberiantaoe!

Dengan hormat kami memberitaoe kepada Njonja-
njonja, nona-nona dan toean-toean, bahwa boeat
bekerdja dalam kami poenja fabriek limonade sengadja
kami soedah kasih datang dari Java seorang toekang
jang pintar, soepaja segala minoeman jang keloear dari
kami poenja fabriek bisa dibikin dengan tjara jang sem-
poerna dan menoeoet receipt jang toelan.—

Bagi Njonja-njonja, nona-nona dan toean-toean jang
beloem keual kami poenja merk, kami silahkan boeat am-
bil pertjobaan: LIMONADE TJAP ROESA, AIR BE-
LANDA merk EIK HIEN, SIROOP biasa dan SIROOP
SOESOE TJAP BANDERA TIONGKOK, minoeman-
minoeman mana semoeanja dikerdjakan oleh kekoestan
machine motor.—

Satoe kali soedah tjoba ini merk, tentoe tidak ingin
pindah lain merk lagi! Tidak pertjaja, boleh tjoba l.
Boleh dapat beli dimana-mana tempat.

Memoedjikan dengan hormat

Mineraalwaterfabriek „EIK HIEN KONGSIE”

Telefoon No. 175

Kampoeng Kanaka

Manado.

Royal Schrijfmachines.



Geïmporteerd

door

Handeldrukkerij **LIEM OEI TIONG Co.**
MANADO.

Kalau orang tidak ada napsue makan, soesah perasaan hati dan hilang pikiran, haroeslah orang pakai Pil Foster boeat peroet besar (Foster's Maagpillen). Obat ini kerdja teroes pada limpa, oeroeskan ampedoe, tambah baik pentjerusan makanan dan hilangkan penjakit kesekatan peroet. Kesehatan toeboh djadi lebih koeat kalau pakai Pil Foster boeat peroet besar. Harganja satoe botol berisi 50 bidji f 0.80, disemoea roemah obat dan toko besar.

BEKENDMAKING.

Namens den Resident van Manado maakt ondergeteekende ingevolge de artikelen 21 der personeele-belastingordonnantie (Staatsblad 1908 No. 13 jo. Stbd. 1920 No. 679) en 45 der herziene ordonnantie op de inkomstenbelasting 1920 (Staatsblad 1921 No. 312) bekend, dat de verstrekking van de aangiftebiljetten voor de personeele- en inkomstenbelasting voor het jaar 1926 in de residentie Manado (uitgezonderd de afteeling Gorontalo) is afgeloopen.

Afhaling der biljetten zal niet plaats hebben.

Zij, die uit eigen hoofde of voor anderen tot het doen van aangifte verplicht zijn en geen biljet ontvangen hebben, moeten binnen één maand na deze bekendmaking een aangifte indienen bij den ondergeteekende wanneer zij ter hoofdplaats Manado wonen en bij den betrokken afdeeling- en onderafdeelingsschef wanneer zij buiten de hoofdplaats Manado wonen.

Voor de belastingplichtigen of hunne vertegenwoordigers, die geen biljetten hebben ontvangen of wier biljetten in het ongereede zijn geraakt, worden biljetten kosteloos verkrijgbaar gesteld bij evenbedoelde ambtenaren en bij het Belastingkantoor te Manado.

Zij, die eerst in den loop van het jaar belastingplichtig worden in de personeelebelasting, hetzij naar de zes grondslagen, hetzij naar een of meer derzelve, of die oor het betrekken van eene andere woning met hooger belastbare huurwaarde, door vermeerdering van het getal belastbare paarden of dat der belastbare automobielen of autoletten of door vermeerdering van het getal of verandering van de soort der belastbare rijtuigen of rijwielen, meer belasting verschuldigd zijn en zij, die in den loop van het jaar belastingplichtig worden voor de inkomstenbelasting moeten binnen één maand aangifte doen bij den ondergeteekende wanneer zij ter hoofdplaats Manado wonen en bij de betrokken afdeeling- en onderafdeelingsschef wanneer zij buiten de hoofdplaats Manado wonen, met opgave van de maand, waarin de verandering heeft plaats gehad dan wel de belastingplicht heeft ontstaan.

De aandacht van belastingplichtigen wordt erop gevestigd, dat wanneer eene verplichte aangifte voor de inkomstenbelasting niet is gedaan, de aanslag ambtshalve door de Commissie van aanslag in die belasting wordt vastgesteld en verhoogd met vijf en twintig ten honderd.

Op de niet inlevering van een aangiftebiljet voor de personeelebelasting is een boete gesteld van f10 tot f500.

MANADO, 1 Mei 1926.

De Adjunct-Controleur der Belastingen,

Kemoedjoeran besar boeat orang sakit koedis, biring api, roewam, koerap, bisoel, koeman ajer, loeka kebakaran, sakit nanah, geligata dan sekalian penjakit koelit jang gatal ditimboelkan oleh Palet Foster (Foster's Zalf).

Karena obat ini dibikin dengan sepertinja ia bikin hilang rasa gatal dan bikin enteng rasa sakit, bersihkan koelit, entengkan dan bikin semboeh penjakit.

Boleh didapat pada semoea roemah obat dan toko-toko besar harga tiap tube f 1.—.

Djangan koeatir, toean poenja sobat „Limona de TJAP AJAM DJANTAN” selamanja berse-dia boeat mengoendjoengi sesoeatoe perdjamoe-an, baik pesta kawin atau pesta apa sadja, bila dioendang.

Ia ada satoe sobat jang djoedjoer dan rindah hati, tetapi ia ada satoe diantara tetamoe agoeng jang tidak boleh ketinggalan boeat sesoeatoe pesta.

Tjarilah itoe sobat disegala toko atau warong-warong keliling Minahassa!

Tetapi ingat, tjarilah selamanja

Limonade TJAP AJAM DJANTAN

jang toelen, jaitoe jang terbikin oleh pabrik limonade KENG DJOAN HOO Manado.



KERTAS BOEAT SIGARET

JANG PALING BAIK.

Bintang Mas Parijs 1900
Eerediploma St. Louis 1904
Luik 1905
Hors Concours Lid Jury Londen 1908

Zig-Zag

Dari Pabrik BRAUNSTEIN FRERES

83, Boulevard Exelmans, PARIJS (T. Perantjis)

Mintalah kertas jang terseboet pada semoea toko-toko roko.

Boleh dapat bibit Karet (goro-rubber) hevea, harganja sebidji satoe sen, dari pohon jang beroe-moer 14 à 15 tahoen.

Pada W. G. KAWILARANG
Titiwoengen-Manado.

Kabar perloe lantaran concurentie besar.

Barang siapa jang akan mendapatkan kaoen-toengan besar, hareplah djangan sia-siakan ini tempoh jang berharga, soepaia lekas tjobak toe-lis ambil pesenan batik-batik pada adres:

Mevrouw **OEI ING LIEM**
NIEUWE BATIKKERIJ en BATIKHANDEL
Bodjonegoro (JAVA)
Telefoon No. 17.

Ini waktoe sengadja bikinannja ditambah besar, pelatoerannja diatoer dengan radjin, srenta harga-harga dibikin lebih moerah dari biasa, kembang en kleur semoea terdidik dari **Mevr. OEI ING LIEM** sendiri, perloenja aken dibikin **Reclame Baroe**, dan bikin **Concurentie Tadjem** pada sekalian Batikkeryj.

Saja poenja bikinan batik (kain atau saroeng) **DJAMBON DARAH AJAM** jang soedah terke-nal dimana-mana tempat.

KESELAMATAN DIRI!

Adapoen manoesia didalam doenia senantiasa masing-masing ada pengharapan akan hidoep senang dan sehat teroetama setiap hari akan makan barang makanan jang lazad rasanja, akan tetapi kebanyakan maksoed jang demikian ada djadi terlantar, dari sebab koerang djaga sehingga oelar djadi ompong, begitoe djoega orang banjak koerang mengerti, dikira penjakit gigi itoe bahwa ada satoe matjam penjakit sadja, dibawah ini saja terangkan; djika orang terlangger penjakit gigi, apabila tida lantas diteloeng, nistjaja bisa timboel lain-lain penjakit, karna barang makanan jang dimakan tida bisa djadi antjoer betoel kemoedian didalam peroet bisa meroesakkan tempat makanan, achirnja lantias bisa djadi penjakit pening, sakit paroe, sakit peroet senep, tida napsue makan, jang amat soesah dari obatja, biar, dapat perteloengan obat jang mandjoer tentoe penjakit itoe tida bisa bak teroes apabila gigi jang sakit beloem semboeh.

Maka skarang ini orang tida oesah kwatir akan terlanggar babaja jang terseboet diatas, saja toekang gigi jang soedah dapat peladjaran tjoekep telah datag disini biasa guti gigi palsu dari porcelein, tampal gigi jang berlobang, boengkoes gigi mas, bikin bersih gigi kotor, potog gigi jang koerang rata, tjaboet gigi dan soeka bikin betoel segala tambahan dan boengkoesan gigi jang terlepas. Lebih djoech saja kasih taoe, boeat mengoeroes sesoeatoe keperloean gigi dari bangsa perempoean, seogadja saja sediakan satoe ujonja jang faham, jaitoe saja poenja ujonja sendiri, soepaja pihak perempuan jang berkeperloean nanti dilajani oleh bangsanja.

N. B. Serta sedia djoega segala obat-obat jang soedah ter-pilih amat mandjoer, boeat matjam-matjam penjakit diloear dan didalam, jang soedah lama dan masih baroe; obat-obat jang terseboet diatas saja silahkanlah boeat ambil pertjoeaban baroe nanti dapat tahoe moestadjabnja saja poenja pembikinan obat. Djoega saja boleh mengobati orang jang toelangoja patah, atau saleseb.

Terkirim dengan poenja slamet,

GO SAM SOE.

sekarang tinggal di Kamp. Baroe, djalan Biosoep

MANADO.

Sebelah roemah gade **TAN TIONG AH.**

Korrenzal.

40.

Kalau kita berpenjakit koelit dan kita prgi kepada seor-ang dokter tentoe kita mengeloearkan banjak ongkos. Kalau penjakit itoe berat, sebagai demam, sakit peroet, sakit mata a-tau lain, boleh, jang perloe sekali. Karena dokter itoe dalam pengadjarannja dari pada doekoen, tahoe ia akan segala isi toe-boeh manoesia dan beriboe-riboe matjam penjakit. Sekoerang-koerangnja 10 tahoen ia mempeladjaril ilmoe, dengan boekoe orang pandai-pandi poela. Akan terapi kalau hendak meobati penjakit sebagai koreng, gatal, koedis, djerawat, dan petjahkoelit itoe, belilah sadja obat **Korrenzal** harga f 1.— blik.

Dokter Andu boeat sementara waktoe tiada mendjalankan pekerdjaannja.

Pekerdjaan akan diwakilkan oleh toean-toean

Dokter KISMAN dan Dokter SINGAL,

Roemah-obat oleh **Dokter KISMAN.**

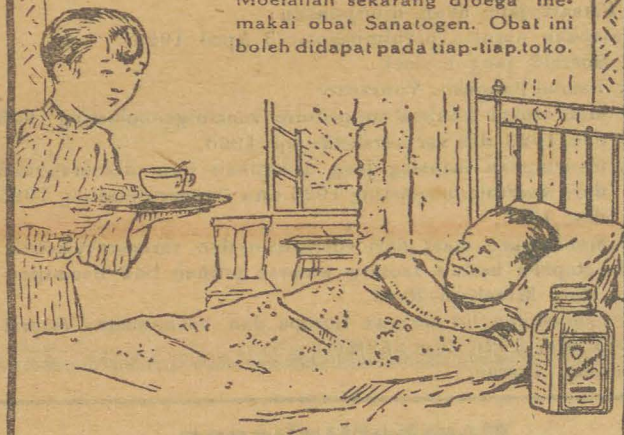
Sanatogen mendjadikan orang koewat dan gemoek poela.

Toewan Liem soedah dapat sakit kerassekali, sehingga ia terlaloe lemah.

Oleh sebab ia selaloe pakai obat Sanatogen, dia mendjadi koewat dan gemoek. Besar sekali oentoengnja! Dia nanti poedjikan obat jang bikin koewat soemoem dan bikin koewat toe-boeh ini pada tiap-tiap orang, jang sakit lemah sebagaimana dia sendiri.

Obat Sanatogen dengan tjepat timboelkan kekoewatan dan kesehatan seperti doeloe se-habisnja dapat penjakit.

Moelailah sekarang djoega me-makai obat Sanatogen. Obat ini boleh didapat pada tiap-tiap toko.



SANATOGEN
OBAT KOEAT JANG PALING BAIK

RECHTSKUNDIG-BUREAU „VOORWAARTS“

THIO PE TONG MANADO.
GEOPEND SINDS 1925.

Menceroet soerat dari padoeka toewan Resident Manado tanggal 29 September 1925 No. 5336 jang disampaikan kepada saja atas nama Re-geering, maka tiada halangan saja melakoekan pekerdjaan zaakwaarnemer.

THIO PE TONG.

Bekendmaking.

Van nader vastgestelden executerialen verkoop op **Woensdag den 19en Mei 1926** des voormiddags ten tien ure ten woonhuize te Wanea, nabij Manado aan den Tondanoweg van den borg, den heer Gerard van Renesse van Duivenbode, goexecuteerde, van bij procesverbaal van 28 December 1925 door onder-geteekende op verzoek van den heer Heinrich August Erust Bierman, koopman wonende te Makassar, executant, in beslag genomen roerende goederen, waaronder zich bevinden: stoelen, tafels, kasten, rustbanken, buffet, schild erijen, vazen (aarden, glazen en koperen), marmere toilet tafels met toiletspie-gels en waschstellen, gramofoon met tafel en bij-behoorende platen, electrische waaler, ledikant, muur-klok, gasoline lampen, bloemenpotten, een eenloops achterlaad geweer Cal 16 en een personen auto merk Overland No. D. B. 203.

De goederen zijn te bezichtigen van af 7 uur v.m. oor den verkoop.

De buitengewoon deurwaarder bij den Raad van Justitie te Makassar met standplaats Manado met de executie belast,

V.E. Kalangie.